SII 22.2: original edition by G.V. Srinivasa Rao

Emmanuel Francis

Alternative title: No. 2. (A.R. No. 2 of 1906) CHINGLEPUT DISTRICT, KANCHĪPURAM TALUK, KĀÑCHĪPURAM. ĒKĀMRANĀTHA TEMPLE. ON A STONE BUILT INTO THE FLOOR AT THE ENTRANCE INTO THE SMAŚĀNĒŚVARA SHRINE. PAR. UTTAMA-CHŌḶA—1[5]th YEAR (A.D. 984)

Author of digital edition: Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSSIIv22p0i0002

Repository: SII original (south-indian-inscriptions)

File path: SII_B_clean/SII22/DHARMA_INSSIIv22p0i0002.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-11-14 15:07 (85a1dec), last modified 2026-10-01 16:30 (138e4e3)

Summary

This records a gift of 15 *kaḻañju* of gold by a lady by name . . . Nāmagaḷ Nāṭṭaḍigaḷ, deposited with the committee of management (*kaḍavuḷ-sabhai*) of Tirumayāṉappuram for burning a perpetual lamp before the image of Brahmīs11varattāḻvār of Tirumayāṉam in the temple.

Edition

〈1〉 **svasti śrī** [||] kopparakecari**panma**rāṉa **śrī** Uttamacoḻatevaṟku yāṇṭu patiṉaiñ [9+]〈2〉 koṭṭattu tirumayāṉappuṟattu kaṭavuḷ **sabhai**yom k**ai**yeḻuttu nam pirāṭṭiyār [9+]〈3〉 (nā)makaḷ nāṭṭaṭi(kaḷ) kaiyā(le) yāṅkaḷ koṇṭu kaṭava poṉ **dharmma**kaṭṭaḷai [9+]〈4〉 ṟai muppatiṉ kaḻañcu poṉ koṇṭu kaṭavom Ippoṉṉukku palicai [9+]〈5〉 tirumayāṉattu **brahmiśvara**ttāḻvāṟku Oru nan=tāviḷakkiṉukku nicatam [9+]〈6〉 ṇ pākkattuḷ

niṉṟār nāḷiyāl Aṭṭuvomāṉom kaṭavuḷ **sabhai**yom [9+]〈7〉 **dhanmāsa**ṉa muḷḷiṭṭa tāṉ veṇṭu kovukku nicatam nālekāle kāṇam taṇ [9+]〈8〉 ttom Ittaṇṭa miṟuttum Iveṇṇai ca**ntrā**titavaṟ Aṭṭuvomāṉom **sa(bh)ai** [9+]〈9〉 tukku virotam coṉṉom keṅkaiyiṭai kumariyiṭai ceytār ceyta pāvattu [9+]〈10〉 ṭavuḷ **sabhai**yom **sabhai** paṇikka paṇi keṭṭu Eḷutiṉeṉ Ivūr ma**dhyasta**ṉ poccakkuṟi [9+]〈11〉 ṉ ṉeḷuttu ||~

Bibliography

Digital edition of SII 22.2 by Srinivasa Rao 1983 converted to DHARMA conventions by Emmanuel Francis.

Primary

[SII] Srinivasa Rao, G.V. 1983. *South Indian inscriptions. Volume XXII, Part I: inscriptions collected during the year 1905-06*. South Indian Inscriptions 22.1. Delhi: Archaeological survey of India (Director General). Page 1, item 2.